Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Healthcare Inspectorate Wales

Crynodeb Gwirio Ansawdd

Deintyddfa y Bont-faen

Dyddiad y gweithgarwch: 10 Mawrth 2022

Dyddiad cyhoeddi: 14 Ebrill 2022

Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd eraill ar gais. Bydd oediad byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Pan gânt eu cyhoeddi, bydd copïau o'r holl adroddiadau ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhyd-y-car
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu drwy

Ffôn: 0300 062 8163

E-bost: agic@llyw.cymru

Gwefan: www.agic.org.uk

ISBN digidol 978-1-80364-056-3

© Hawlfraint y Goron 2022

Crynodeb Gwirio Ansawdd

Ein dull gweithredu

Cynhaliodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) wiriad ansawdd o bell o Ddeintyddfa y Bont-faen fel rhan o'i rhaglen o waith sicrwydd. Mae Deintyddfa y Bont-faen yn darparu gwasanaethau i gleifion yn ardal y Bont-faen. Mae'r practis yn ffurfio rhan o'r gwasanaethau deintyddol a ddarperir yn yr ardal wedi'i gwasanaethu gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro. Mae'r practis yn darparu amrywiaeth o wasanaethau deintyddol cyffredinol y GIG a phreifat.

Mae gwiriadau ansawdd AGIC yn rhan o ddull newydd wedi'i deilwra ar gyfer gwaith sicrwydd ac maent yn un o nifer o ffyrdd y mae'n archwilio sut mae gwasanaethau gofal iechyd yn bodloni Safonau Iechyd a Gofal 2015 a Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 (a rheoliadau perthnasol eraill). Rhoddir adborth i gynrychiolwyr y gwasanaeth ar ddiwedd y gwiriad ansawdd, mewn ffordd sy'n cynorthwyo dysgu, datblygu a gwelliant ar lefelau gweithredol a strategol.

Ciplun yw gwiriadau ansawdd o'r safonau gofal o fewn gwasanaethau gofal iechyd. Cânt eu cynnal oddi ar y safle'n gyfan gwbl ac maent yn canolbwyntio ar dri maes allweddol: atal a rheoli heintiau, llywodraethu (yn arbennig ynghylch staffio), a'r amgylchedd gofal. Mae'r gwaith yn archwilio trefniadau sydd ar waith i ddiogelu staff a chleifion rhag COVID-19, gan ein galluogi i ddarparu cyngor gwella cyflym a chefnogol ar weithrediad diogel gwasanaethau yn ystod y pandemig. Gellir dod o hyd i ragor o wybodaeth am ein trefniadau sicrwydd a'n dull arolygu yma.

Gwnaethom siarad â'r ddau brif ddeintydd, sydd hefyd yn berchen ar y practis, ar 10 Mawrth 2022, a roddodd wybodaeth a thystiolaeth i ni am eu gwasanaeth. Gwnaethom ddefnyddio'r llwybrau ymholi allweddol canlynol:

- Pa newidiadau sydd wedi cael eu gweithredu yng ngoleuni COVID-19 i sicrhau bod safonau atal a rheoli heintiau yn cael eu cynnal?
- Sut mae'r practis yn sicrhau y gall yr holl gleifion (gan gynnwys grwpiau agored i niwed / mewn perygl) gael mynediad i wasanaethau'n briodol ac yn ddiogel?
- Sut mae'r practis yn diwallu anghenion cleifion sy'n siarad Cymraeg wrth gael mynediad i wasanaethau gofal iechyd drwy gyfrwng y Gymraeg?
- Sut mae'r practis a'r gwasanaethau y mae'n eu darparu wedi addasu yn ystod y pandemig COVID-19?
- Sut mae'r practis yn sicrhau bod cydraddoldeb a dull seiliedig ar hawliau yn cael eu hymgorffori ar draws y gwasanaeth?

Yr Amgylchedd

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried sut mae'r gwasanaeth wedi ymateb i'r heriau a gyflwynwyd gan COVID-19 a sut mae'r gwasanaeth wedi dylunio a rheoli'r amgylchedd gofal i'w gadw mor ddiogel â phosib i gleifion, staff ac ymwelwyr.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys y canlynol:

- Asesiad risg amgylcheddol y practis
- Asesiad risg COVID-19 y practis.

Gwnaethom hefyd holi cynrychiolwyr y gwasanaeth am y newidiadau y maent wedi'u gwneud i sicrhau bod cleifion yn parhau i dderbyn gofal a thriniaeth yn unol â'u hanghenion.

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Gwnaethom ganfod bod y gwasanaeth wedi cynnal asesiadau risg perthnasol ac wedi diweddaru polisïau a gweithdrefnau perthnasol i fodloni'r gofynion ychwanegol o ganlyniad i'r pandemig COVID-19.

Clywsom, ar ddechrau pandemig COVID-19, fod amgylchedd y practis wedi cael ei asesu i gynorthwyo â'r gwaith o reoli heintiau a'i wella. Cawsom wybod bod rhai ardaloedd yn y practis wedi cael eu hailwampio a bod y newidiadau canlynol wedi cael eu gwneud:

- Gweithdrefnau desgiau clir ar waith ac eitemau diangen yn cael eu symud o'r ystafelloedd triniaeth, y dderbynfa a'r ardal aros
- Ffaniau echdynnu wedi'u gosod ym mhob ystafell driniaeth
- System un ffordd wedi'i gweithredu drwy'r practis
- Sgrin wydr amddiffynnol wedi'i gosod yn y dderbynfa
- Arwyddion cadw pellter cymdeithasol wedi'u harddangos
- Peiriannau hylif diheintio dwylo ar gael mewn lleoliadau amrywiol
- Bysellfyrddau y gellir eu sychu.

Mae unrhyw gleifion y mae angen iddynt weld deintydd yn derbyn gwahoddiad i ddod i'r practis drwy apwyntiad a drefnwyd ymlaen llaw yn unig. Cawsom wybod bod staff sy'n gadael cleifion i mewn i'r adeilad yn gwisgo cyfarpar diogelu personol priodol, a bod yr holl gleifion

sy'n gorfod derbyn triniaeth yn cael eu sgrinio am symptomau COVID-19.

Cadarnhaodd y prif ddeintyddion fod y cyffuriau a'r cyfarpar brys yn cael eu storio'n ddiogel ac mewn lleoliad lle mae modd cael mynediad atynt ar unwaith os bydd argyfwng meddygol (claf yn llewygu) yn y practis. Cadarnhawyd bod system ar waith i wirio'r cyfarpar a'r cyffuriau a ddefnyddir mewn achos brys yn wythnosol i sicrhau eu bod yn barod i'w defnyddio, yn unol â'r safonau a nodir gan y Cyngor Dadebru (DU). Fodd bynnag, dywedwyd wrthym fod dyddiadau dod i ben yr offer yn cael eu gwirio'n fisol. Gwnaethom hysbysu'r practis y dylid gwirio'r dyddiadau dod i ben ar gyfer y cyfarpar a'r cyffuriau a ddefnyddir mewn achos brys bob wythnos. Gwnaethom hefyd gynghori'r practis i wirio'r silindr ocsigen a'r diffibriliwr bob dydd, a chytunodd y practis i wneud hynny. Cawsom gadarnhad yn syth ar ôl ein gwiriad ansawdd bod y gwiriad o'r dyddiadau dod i ben wedi'i ychwanegu at y gwiriadau wythnosol. Cawsom gadarnhad hefyd fod y silindr ocsigen a'r diffibriliwr wedi'u hychwanegu at y rhestr wirio ddyddiol.

Cawsom ein hysbysu fod rhai taflenni ac arwyddion a arddangosir yn y practis yn ddwyieithog. Dywedwyd wrthym fod y practis wrthi'n trefnu i'w broses gwyno a thaflen gwybodaeth i gleifion gael eu cyfieithu fel eu bod ar gael yn ddwyieithog. Dywedwyd wrthym hefyd fod gan y practis fynediad at wasanaethau cyfieithu Llinell Iaith a bod rhai o staff y practis yn gallu cyfarch cleifion yn Gymraeg.

Roedd perchnogion y practis yn canmol y staff yn fawr yn y ffordd y maent wedi ymateb i ofynion y practis a'r cleifion, ac o ran cefnogi ei gilydd yn ystod pandemig COVID-19.

Nodwyd y meysydd canlynol i'w gwella:

Darparwyd manylion hyfforddiant staff a nodwyd nad oedd yr holl staff wedi derbyn hyfforddiant diogelwch tân. Rhaid i'r rheolwr cofrestredig drefnu i'r holl staff yn y practis dderbyn hyfforddiant diogelwch tân.

Gwnaethom argymell bod y derbynnydd yn derbyn hyfforddiant diogelu a diogelu data.

Atal a rheoli heintiau

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried sut mae'r gwasanaeth wedi ymateb i'r heriau a gyflwynwyd gan COVID-19, a pha mor dda y mae'n rheoli'r risg o heintiau, er mwyn helpu i gadw cleifion, ymwelwyr a staff yn ddiogel.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys y canlynol:

- Archwiliad dihalogi diweddaraf Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05[1]

[1] Mae Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05 yn cynnwys gwybodaeth am archwiliad o gydymffurfedd diheintio. Datblygwyd yr archwiliad gan ddeintyddion yng Nghymru a chaiff ei gefnogi gan yr Adran Ddeintyddol, Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC).

- Polisi glanhau
- Amserlenni glanhau'r ddeintyddfa
- Cofnodion gwiriadau dyddiol o'r peiriannau awtoclaf
- Cofnodion gwiriadau dyddiol o'r bath uwchsonig

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Cadarnhaodd y prif ddeintyddion fod gan yr holl staff ddealltwriaeth glir o'r canllawiau diweddaraf ar gyfer rheoli cleifion deintyddol yng Nghymru yn ystod y broses adfer ar ôl pandemig COVID-19.[2] Bwriedir i'r canllawiau gael eu defnyddio gan yr holl leoliadau gofal deintyddol cyffredinol yng Nghymru.

Cadarnhawyd bod yr holl staff wedi derbyn diweddariadau COVID-19 rheolaidd drwy grŵp WhatsApp[3] penodol, dros e-bost a thrwy drafodaeth mewn cyfarfodydd tîm. Mae cyfathrebu rheolaidd wedi sicrhau bod gan bawb gyngor ac arweiniad cyfredol ar COVID-19.

Dywedwyd wrthym hefyd fod yr holl staff sy'n gorfod defnyddio masgiau FFP3[4] wedi derbyn prawf gosod i sicrhau bod y masg yn ffitio'n gywir ac y bydd yn cynnig amddiffyniad digonol.

Cadarnhawyd bod pob aelod o staff wedi derbyn asesiad risg manwl COVID-19[5] er mwyn asesu'r risgiau personol o barhau i gyflawni eu rôl yn ystod pandemig COVID-19.

Gwelsom fod archwiliad rheoli heintiau wedi'i gwblhau gan ddefnyddio offerynnau archwilio cydnabyddedig, gan gynnwys offeryn archwilio Addysg a Gwella Iechyd Cymru,[6] sy'n cyd-fynd â chanllawiau Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05. Gwnaethom gydnabod hyn fel arfer da oherwydd cwmpas cynhwysfawr yr archwiliad. Gwelsom dystiolaeth fod y cynllun gweithredu canlyniadol ar waith ac yn cael ei fonitro.

Gwelsom fod gan y practis raglen cynnal a chadw ddyddiol ar gyfer gwirio'r offer sterileiddio. Roedd llyfr cofnodi ar waith ar gyfer yr awtoclaf[7] a'r bath uwchsonig[8] yn dangos bod gwiriadau diogelwch yn cael eu cynnal ar ddechrau a diwedd y dydd.

Cawsom wybod eu bod yn defnyddio cyfarpar diogelu personol i'r eithaf a bod digonedd o stoc yn cael ei chyrchu a'i monitro'n wythnosol gan y tîm nyrsio deintyddol a'i harchebu gan un o'r prif ddeintyddion.

[2] Rheoli cleifion deintyddol yn ystod y broses adfer ar ôl COVID-19 | LLYW.CYMRU.

[3]Cymhwysiad traws-blatfform anfon negeseuon ar unwaith yw WhatsApp Messenger sy'n galluogi defnyddwyr ffonau clyfar iPhone, BlackBerry, Android, Windows Phone a Nokia i gyfnewid negeseuon testun, delwedd, fideo a chlywedol am ddim. Yn ogystal â negeseuon sylfaenol, mae WhatsApp yn darparu opsiynau sgwrsio mewn grŵp a rhannu lleoliadau.

[4] Mae anadlyddion FFP3 wedi'u dylunio i amddiffyn y gwisgwr rhag anadlu gronynnau bach yn yr aer a allai gynnwys feirysau.

[5] Datblygwyd yr Offeryn Asesu Risg i helpu pobl sy'n gweithio yn y GIG a maes gofal cymdeithasol yng Nghymru i weld a ydynt mewn mwy o berygl o ddatblygu symptomau mwy difrifol os ydynt yn dod i gysylltiad â feirws COVID-19.

[6] Mae Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGI) yn ymrwymedig i drawsnewid y gweithlu ar gyfer Cymru iachach. Awdurdod Iechyd Arbennig ydyw yn GIG Cymru ac mae'n cyd-fynd â byrddau ac ymddiriedolaethau iechyd.

[7] Math o offer yw awtoclafau a ddefnyddir mewn practisau deintyddol i sterileiddio'r holl offerynnau a'r holl ddeunyddiau a ddefnyddir mewn gweithdrefnau proffesiynol.

[8]Mae glanhawr uwchsonig yn cael gwared ar fio-lwyth drwy ddefnyddio tonnau sain a gynhyrchir gan ynni trydanol. Wrth i'r tonnau sain symud trwy'r toddiant glanhau hylifol, maent yn achosi i filiynau o swigod bach ffurfio a byrstio.

Gwelsom dystiolaeth fod amserlenni glanhau ar gyfer yr ystafelloedd triniaeth ar waith a bod rhestrau gwirio dyddiol yn cael eu cynnal.

Ni nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella.

Llywodraethu / Staffio

Fel rhan o'r safon hon, gwnaeth AGIC holi cynrychiolwyr y gwasanaeth ynghylch sut, yng ngoleuni effaith COVID-19, maent wedi addasu eu gwasanaeth. Gwnaethom archwilio a yw trefniadau rheoli yn sicrhau bod staff yn addas yn eu rolau a'u bod wedi'u hyfforddi'n briodol er mwyn darparu gofal diogel ac effeithiol.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys y canlynol:

- Datganiad o ddiben
- Taflen gwybodaeth i gleifion
- Archwiliad Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol)
- Archwiliad cardiau cofnod
- Polisïau/gweithdrefnau cydsyniad gwybodus
- Polisi COVID-19
- Cynllun parhad busnes
- Cyfraddau cwblhau hyfforddiant gorfodol i'r holl staff

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Un o berchnogion / prif ddeintyddion Deintyddfa y Bont-faen yw'r rheolwr cofrestredig[9] a'r unigolyn cyfrifol enwebedig[10].

Cawsom gopi o'r datganiad o ddiben a'r daflen wybodaeth i gleifion, a oedd yn cynnwys gwybodaeth berthnasol am y gwasanaethau sy'n cael eu cynnig.

Roedd yn amlwg bod y practis yn ceisio gwneud gwelliannau parhaus i'r gwasanaeth a ddarperir i'r cleifion. Cawsom gopïau o archwiliadau perthnasol a oedd wedi'u cwblhau'n ddiweddar, megis croes-heintio, nodiadau clinigol a phelydrau-X. Roedd yr holl archwiliadau wedi'u cwblhau a, lle y bo angen, roedd cynllun gweithredu wedi'i ddatblygu a'i gynnal.

[9] Ystyr "rheolwr cofrestredig" yw unigolyn sydd wedi'i gofrestru o dan Ran 2 Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 fel rheolwr practis deintyddol preifat
[10] Ystyr "unigolyn cyfrifol" yw unigolyn sy'n gyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu'n swyddog arall yn y sefydliad ac sy'n gyfrifol am oruchwylio'r gwaith o reoli practis deintyddol preifat (Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat 2017).

Cawsom sampl o bolisïau a gweithdrefnau'r practis. Gwelsom fod y rhain wedi'u hadolygu yn ystod y flwyddyn a gwelsom hefyd eu bod yn cynnwys dyddiad adolygu.

Gwelsom fod gan y practis gynllun parhad busnes ar waith i sicrhau dilyniant darpariaeth y gwasanaeth a gofal diogel i gleifion yn ystod y pandemig.

Nodwyd y meysydd canlynol i'w gwella:

Cawsom ystadegau hyfforddiant gorfodol ar gyfer y tîm clinigol a ddangosodd gyfradd gydymffurfedd gyffredinol o 69%. Dywedodd y prif ddeintyddion wrthym fod cynlluniau ar waith i staff adnewyddu unrhyw hyfforddiant sydd heb ei gwblhau dros y mis nesaf. Dywedwyd wrthym nad oedd system gyfredol ar waith i fonitro cydymffurfedd cyffredinol o ran hyfforddiant. Cadarnhaodd y prif ddeintyddion y bydd trefniadau'n cael eu rhoi ar waith i sicrhau bod data hyfforddiant gorfodol yn cael ei adolygu'n rheolaidd.

Cawsom dystiolaeth yn syth ar ôl ein gwiriad ansawdd fod matrics hyfforddi wedi'i ddatblygu i sicrhau bod pob aelod o staff yn adnewyddu ei hyfforddiant mewn modd amserol.

Rhaid i'r rheolwr cofrestredig roi diweddariadau i AGIC ar gyfraddau cwblhau hyfforddiant gorfodol o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd hwn.

Beth nesaf?

Lle rydym wedi nodi meysydd i'w gwella yn ystod ein gwiriad ansawdd a lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau a gymerwyd i fynd i'r afael â'r rhain, darperir cynllun gwella yn rhoi manylion ar ddiwedd y crynodeb gwirio ansawdd hwn.

Lle mae angen cynllun gwella, dylai wneud y canlynol:

- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn benodol, yn fesuradwy, yn gyflawnadwy, yn realistig ac wedi'u hamseru
- Cynnwys digon o fanylion er mwyn rhoi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd y bydd y meysydd i'w gwella a nodwyd yn cael sylw digonol
- Sicrhau bod tystiolaeth ofynnol yn erbyn camau a nodwyd yn cael ei rhoi i AGIC o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd

O ganlyniad i ganfyddiadau'r gwiriad ansawdd hwn, dylai'r gwasanaeth:

- Sicrhau nad yw'r meysydd i'w gwella yn systemig ar draws meysydd eraill yn y sefydliad ehangach
- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal heb eu cymryd a/neu ar y gweill, i gadarnhau pan fydd y rhain wedi cael sylw

Pan gytunir ar y cynllun gwella, caiff ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

Os na nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella yn ystod y gwiriad ansawdd hwn, ni fydd angen cynllun gwella, a dim ond yr adroddiad cryno ar y gwiriad ansawdd fydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

Cynllun gwella

Lleoliad: Deintyddfa y Bont-faen

Dyddiad y gweithgarwch: 10 Mawrth 2022

Mae'r tabl isod yn cynnwys gwelliannau a nodwyd yn ystod y gwiriad ansawdd y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella yn eu cylch sy'n dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Sylwer, disgwylir i'r holl gamau gweithredu gael eu cwblhau o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd a dylid cyflwyno fersiwn derfynol o'r cynllun gwella drwy Objective Connect ar ôl iddo gael ei gwblhau.

Cyfeirnod	Yr hyn y mae angen ei wella	Safon / Rheoliad	Camau gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
1	Rhaid i'r rheolwr cofrestredig drefnu i'r holl staff yn y practis dderbyn hyfforddiant diogelwch tân. Gwnaethom argymell bod y derbynnydd yn derbyn hyfforddiant diogelu a diogelu data.	Safon 7.1 Y Gweithlu. Rheoliad 22 (3) (c) a Rheoliad 14 (1) (b)	Cyfeiriodd Nathan Welch staff at ble y gellid cwblhau hyfforddiant diogelwch tân ar-lein. Yna cwblhaodd y staff yr hyfforddiant a rhoi eu tystysgrif i Lara Welch. Yna cafodd y matrics hyfforddi ei ddiweddaru. Bydd yr holl staff wedi cwblhau hyfforddiant diogelu a GDPR ar-lein.	Lara Welch	Erbyn 12 Ebrill
2	Rhaid i'r rheolwr cofrestredig roi diweddariadau i AGIC ar gyfraddau cwblhau hyfforddiant gorfodol o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd	Safon 7.1 Y Gweithlu. Rheoliad 17	Mae matrics hyfforddi newydd wedi'i greu fel y gallwn gofnodi holl ddyddiadau hyfforddiant y staff a bydd yn cael ei wirio'n fisol i sicrhau bod pawb yn	Lara Welch	Erbyn 1 Mai

	hwn.		cydymffurfio. Bydd hwn yn cael ei anfon at AGIC i ddangos cyfraddau cwblhau hyfforddiant gorfodol		

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol am sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

Enw: Lara Welch

Dyddiad: 25/03/22